

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://inazawa-ifa.main.jp>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Inscrições abertas para a logomarca de comemoração pelos 65 anos de nossa emancipação política-administrativa (Shisei 65 Shūnen Kinen Logmark Boshū)

市制65周年記念ロゴマーク募集

Com a proximidade do aniversário de 65 anos de emancipação política-administrativa de nosso município a ser realizada no dia 01/11/2023, as inscrições para a logomarca que será utilizada nas atividades de comemoração e outros eventos se encontra aberta com o intuito de podermos exaltar esse momento junto aos nossos cidadãos.

[Período da inscrição]: Até as 17h15 do dia 30/06(sexta).

▼Outros detalhes: Será oferecido um prêmio a logomarca escolhida como melhor trabalho. Detalhes do modo de inscrição entre outros poderão ser verificados pelo ID.

▼ID 1010967

●Contato

Divisão para o Estímulo Municipal da Prefeitura, 0587-32-1125.

Consultas sobre educação para estrangeiros (Gaikokujin Kyouiku Soudan)

外国人教育相談

Atendemos sempre que necessário consultas com assuntos relacionados a educação, tais como a escola e o estudo da criança, o ingresso no ensino médio, entre outros assuntos.

▼Público-alvo: Responsáveis por alunos e crianças estrangeiras que frequentam escolas do ensino primário e ginásial de nosso município.

▼Inscrições: Na escola em que o aluno/criança estrangeira frequenta ou no Takamido Shogakko.

Contato:

Takamido Shogakko, 0587-23-2020.

Teste de transmissão do sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres (Dōhōkei Bōsai Gyōsei Musen no Kunren Hōsō)

同報系防災行政無線の訓練放送

Nosso município está desenvolvendo um sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres com o objetivo de comunicar a todos informações de urgência tais como terremotos, ataque armado, etc. Realizaremos um teste de transmissão para confirmar a transmissão das informações em caso de emergência como segue abaixo:

●Teste simultâneo em todo o país para divulgação de informações pelo sistema de transmissão por rádio para prevenção de desastres

▼Data: 07/06(quarta), por volta das 11h00.

[Conteúdo da transmissão]

“Este é um teste do J-ALERT” (3 vezes)

●Teste do boletim emergencial de terremoto

▼Data: 15/06(quinta), por volta das 10h00.

[Conteúdo da transmissão]

- ① “Realizaremos a partir de agora, um teste de transmissão.”
- ② Sinal de alerta → “Boletim emergencial de terremoto. Grande terremoto. Grande terremoto. Este é um teste de transmissão.” (Repetido 3 vezes)
- ③ “Aqui finalizamos o teste de transmissão”

Quando ouvir o boletim emergencial de terremoto:

- ① Em primeiro lugar, se abaixe. ② Proteja sua cabeça. ③ Não se mova!



●Contato:

Divisão de Gestão de Crises da Prefeitura, 0587-32-1275.

Para as mulheres que não podem ir ao hospital nos dias úteis

Exame de mamografia no domingo

平日 病院へ行けない女性の皆さんへ

日曜マンモグラフィ検査

▼Data e horário: 09/07(domingo), das 09h00 às 12h00.

▼Local: Hospital Municipal

▼Vagas: 24 pessoas (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Mamografia(raios-x da mama) ※Não será feita palpação nem o exame de ultrassom. O resultado será enviado depois pelo correio.

▼Taxa: 4400 ienes ※1000 ienes para as mulheres que se enquadram no exame de câncer de mama do município. Aceito o uso do cupom.

▼Inscrições: Nos dias úteis do dia 28/06(quarta) ao dia 05/07(quarta), das 13h00 às 16h00, por telefone ou pelo site do Hospital Municipal.

●Contato

Hospital Municipal, 0587-32-2111.

Recebimento das inscrições para o uso do Clube Infantil após a aula durante as férias de verão

(Hōkago Jidō Club Natsu Yasumi Riyō Mōshikomi Uketsuke)

放課後児童クラブ夏休み利用申込受付

Pedimos às pessoas que desejam utilizar o Clube Infantil após a aula durante o período das férias de verão do ensino primário (21/07 a 31/08), para que efetuem a inscrição.

▼Inscrição: Preencher o formulário de inscrição e efetuar a inscrição até o dia 20/06(terça) no Clube Infantil que deseja utilizar.

▼Outros: Nesta inscrição não será possível o seu uso antes da cerimônia de encerramento das aulas e após a cerimônia de início das aulas. Caso seja a primeira vez que a criança irá utilizar o Clube Infantil, será realizado também uma entrevista com a criança no ato da inscrição.

●Contato:

Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil da Prefeitura, 0587-32-1299.

≫ **Impostos do mês de Junho (Rokugatsu no Zeikin)** ‹ ‹ 6月の税金 ‹ ‹

Imposto Municipal e Provincial (Pagamento antecipado/ 1ª Parcela)

O prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é até o dia 30 de Junho (sexta).

EVENTOS

Festival da Hortênsia de Inazawa (Inazawa Ajisai Matsuri) 稲沢あじさいまつり

As hortênsias de cores radiantes plantadas no parque estarão em plena floração. Venham nos visitar.

▼Data: 01/06(quinta) a 18/06(domingo)

▼Local: Parque Histórico de Otsuka Shokaiji / Templo Shokaiji ※Limite de vagas no estacionamento.

[Principais eventos]

- Cerimônia de abertura ▼Data: 06/01(quinta), às 09h30.
- Barraca de divulgação do Município de Inazawa e barracas de alimentação ▼Data: Durante todo o período do festival, das 10h00 às 16h00.

- Inscrições de fotos para o Concurso de Fotografia

[Tema]: As hortênsias que coloreem o Festival das Hortênsias de Inazawa

[Categorias] Categoria principal e Categoria Sub-30

[Modo de inscrição] Favor verificar no formulário de inscrição. ※Será distribuído na Divisão de Comércio, Indústria e Turismo e no local do festival. Também está disponível para download no site de nosso município.

[Período da inscrição] 01/06(quinta) a 30/06(sexta), válido a data do carimbo postal.

•Contato

Divisão de Comércio, Indústria e Turismo da Prefeitura, 0587-32-1332.

CURSOS

Curso de Culinária Inglesa (Igrisu Ryori Koza) イギリス料理講座

▼Data e horário: 22/06(quinta), ①10h30 às 12h30 e ②13h30 às 15h30

▼Local: Sala de Culinária do Centro de Educação Permanente de Sobue “Sobueru”

▼Vagas: 16 pessoas para cada horário (por ordem de inscrição)

▼Conteúdo: Confeção do cheese cake “Yorkshire Curd Tart” e do doce assado “Flapjack”.

▼Trazer: Avental, pano de cozinha e recipiente para levar os pratos preparados.

▼Taxa: 1000 ienes (500 ienes para sócios da associação. Pagamento no dia)

▼Inscrições: A partir do dia 01/06(quinta), por telefone na Associação Internacional dos Amigos de Inazawa.

•Contato:

Associação Internacional dos Amigos de Inazawa (na Câmara de Comércio e Indústria de Inazawa),
0587-81-5000.



Atendimento em Português no Município de Inazawa

ポルトガル語相談

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1146)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

Horário: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Próxima consulta será no dia

2,16 junho
7,2 julho

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

あいち多文化共生センター

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <https://www2.aia.pref.aichi.jp/>